

# JAPE

## RUOHONKERÄJÄ

### 21" (533 mm)

Gräsupsamlare 21" (533 mm)



Käyttöohje / Manual / Bruksanvisning

# WARNING! / VAROITUS! / VARNING!

## EN

- For outdoor use only
- Please ensure all nuts, bolts and parts are secure and tightened if necessary prior to usage.
- Always check the unit if it has been stored for an extended period of time for all fixings and moving parts.
- Do not use if any parts of the unit are damaged. Do not attempt to repair the unit by yourself.
- Not recommended for use on long grass over 6 cm.
- Make sure the area of use is clear of all obstruction prior to usage.
- Keep the unit upright at all times when on slopes or changing directions.
- Do not apply heavy pressure or downward force when operating the unit.  
This will cause great friction and may damage brushes.
- Adjust the unit height of brushes to desire level. Lower setting recommended for all surfaces, middle settings for rough, wet or slippery surfaces and higher setting for maintenance and moving the unit.
- Adjust the brush height if the brushes jam frequently or performance is reduced.
- Keep away from children at all the times. This is not a toy.
- Always wear suitable outdoor footwear and eye protection during use.
- Do not use on steep slopes. When using the unit on slopes always push the unit across the slope rather than down the slope.
- Always push in a forward direction in a straight line.
- Do not use the unit to sweep liquids.

## FIN

- Vain ulkokäyttöön
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki mutterit, pultit ja osat ovat kunnolla kiinni ja kiristettyjä.  
Tarkista aina kaikki kiinnitykset ja liikkuvat osat, jos ruohonkerääjää on säilytetty pitkään.
- Älä käytä kerääjää, jos sen osat ovat vaurioituneet. Älä yrity korjata yksikköä itse.
- Ei suositella käytettäväksi yli 6 cm pitkällä ruoholla.
- Varmista ennen käyttöä, että käyttöalueella ei ole esteitä.
- Pidä ruohonkerääjää aina pystyasennossa rinteillä tai muuttaessasi suuntaa.
- Älä käytä voimakasta painetta tai alas päin suuntautuvaa voimaa käytäessäsi laitetta. Tämä aiheuttaa suurta kitkaa ja voi vahingoittaa harjoja.
- Säädä harjojen korkeus halutulle tasolle. Matalampi asetus suositellaan kaikille pinnoille, keskiasetus karkeille, märille tai liukkaille pinnoille ja korkeampi asetus huollole ja laitteen siirtämiselle.
- Säädä harjan korkeutta, jos harjat juuttuvat usein tai suorituskyky heikkenee.
- Pidä aina poissa lasten ulottuvilta. Tämä ei ole lelu.
- Käytä aina sopivia ulkokenkiä ja silmiensuojaajia käytön aikana.
- Älä käytä jyrkissä rinteissä. Kun ruohonkerääjää käytetään rinteessä, työnnä kerääjää aina rinteen yli eikä alas päin.
- Työnnä aina eteenpäin suoraan.
- Älä käytäruohonkerääjää nesteiden pyyhkimiseen.

## SE

- Endast för utomhus bruk
- Se till att alla muttrar, bultar och delar sitter fast och dras åt vid behov före användning.
- Kontrollera alltid enheten om den har lagrats under en längre tid för alla fästen och rörliga delar.
- Använd inte om någon del av enheten är skadad.  
Försök inte reparera enheten själv.
- Rekommenderas inte för användning på långt gräs över 6 cm.
- Se till att användningsområdet är fritt från alla hinder före användning.

# WARNING! / VAROITUS! / VARNING!

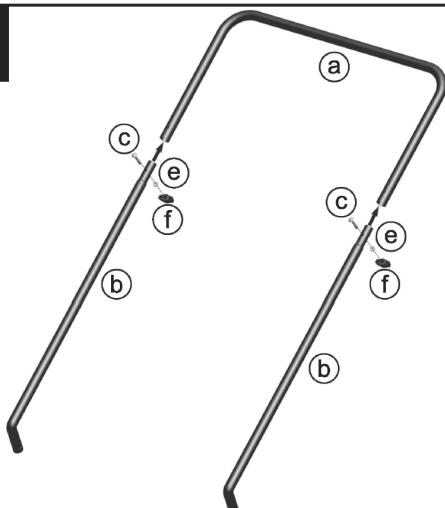
- Håll enheten alltid upprätt när det är sluttningar eller byter riktning.
- Använd inte kraftigt tryck eller nedåt när du använder enheten.  
Detta kommer att orsaka stor friktion och kan skada borstar.
- Justera borstens enhetshöjd till önskad nivå. Lägre inställning rekommenderas för alla ytor, mellaninställning för grova, våta eller hala ytor och högre inställning för underhåll och flyttning av enheten.
- Justera borsthöden om borstarna fastnar ofta eller prestandan minskar.
- Håll alltid borta från barn. Det här är ingen leksak.
- Använd alltid lämpliga utomhuskor och ögonskydd under användning.
- Använd inte i branta sluttningar. När du använder enheten i sluttningar, tryck alltid enheten över sluttningen snarare än nerför sluttningen.
- Skjut alltid framåt i rak linje.
- Använd inte enheten för att sopa vätska.

## LIST OF PARTS / OSALUETTELO / DELLIST

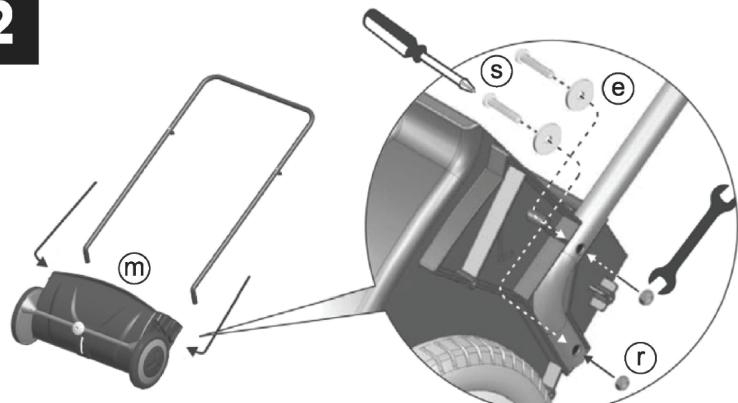
<b>Part / Osa / Del</b>	<b>Description / Kuvaus / Beskrivning</b>	<b>Quantity / Määrä / Kvantitet</b>
a	Handlebar / Ohjaustanko / Styret	1
b	Handle support / Kahvan tuki / Hantera stöd	2
c	M6x3S Bolt / M6x3S pultti / M6x3S bult	4
d	Hopper crossbar / Poikkitanko / Behållartvärstång	1
e	M6 washer / M6-aluslevy / M6 bricka	8
f	Wing nut / Siipimutteri / Vingmutter	4
g	Hopper Bag / Ruohosäiliö / Gräsbehållare	1
h	Hopper frame side rod / Rungon sivutanko / Ram sidostång	2
i	Hopper frame base rod / Rungon pohjatanko / Ram basstång	1
j	Top frame connector / Yläkehysen liitin / Anslutning på övre ram	1
k	Hopper frame connector S / Runkoliitin S / Behållarramkontakt S	2
m	Weeper body / Runko / Ram	1
n	Brushes / Harjat / Borstar	8
p	Support leg right / Tukijalka oikea / Stödben höger	1
q	Support leg left / Tukijalka vasen / Stödben kvar	1
r	M5 locking nut / M5-lukkomutteri / M5 låsmutter	4
s	M5 x 30 mm bolt / M5 x 30 mm pultti / M5 x 30 mm bult	4

# ASSEMBLY / KOKOONPANO / HOPSÄTTNING

**1**



**2**



1. Attach the handle support (b) to the handle bar using (2x) M6 x 35 bolts (c) (2x) M6 washer (e) and (2x) wing nuts (f).

1. Kiinnitä kahvan tuki (b) ohjaustankoon (2x) M6 x 35 -pultilla (c) (2x) M6-aluslevyllä (e) ja (2x) siipimutterilla (f).

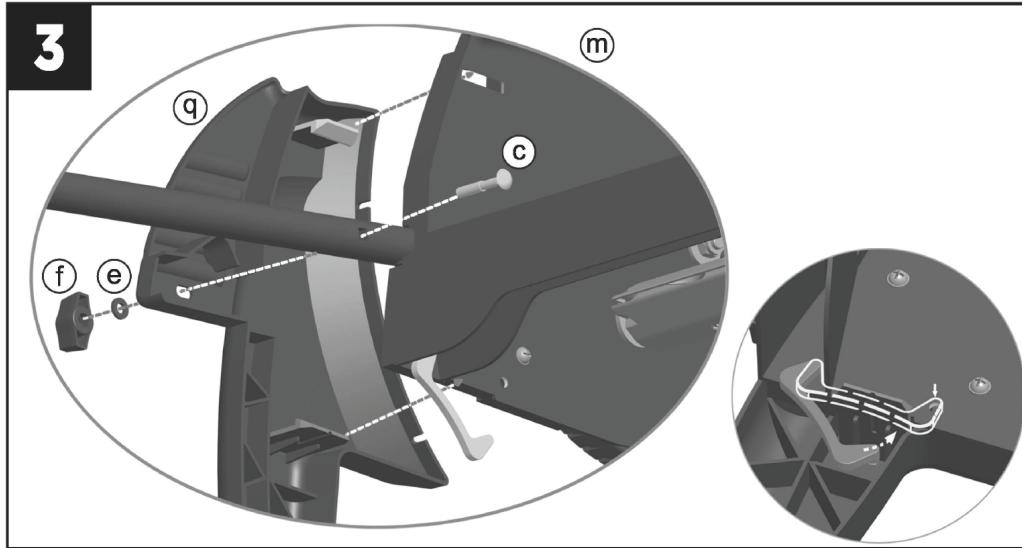
1. Fäst handtagsstödet (b) på styret med (2x) M6 x 35 bultar (c) (2x) M6-brickan (e) och (2x) vingmuttrar (f).

2. Attach assembled handle section to the unit body (m) by inserting 4x M5 bolts (s). Insert the bolts from inside the unit body through the holes on the bottom of the assembled handle section. Secure all the nuts (r).

2. Kiinnitä koottu kahvaosa runkoon (m) asettamalla 4x M5-pulttia. Työnnä pultit yksikön rungon sisällä kootun kahvaosan pohjassa olevien reikien läpi. Kiinnitä kaikki mutterit (r).

2. Fäst den monterade handtagsdelen på enhetens kropp (m) genom att sätta i 4x M5-bultar. Sätt i bultarna inifrån enhetens kropp genom hålen på botten av den monterade handtagsdelen. Fäst alla muttrarna (r).

**3**

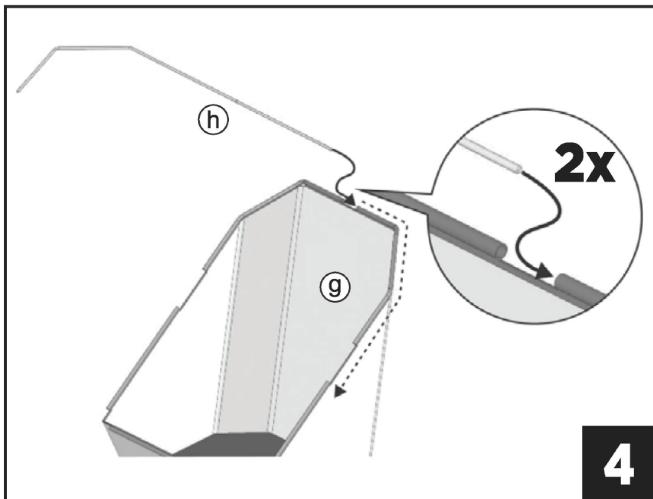


3. Insert the support legs (p&q) into the holes of the unit body (m) and as per image move the lock to hole, press down and stuck into the hole. Insert M6x35 bolt (c) into the holes of the handle and support leg. Screw them together tightly with wing nut (f) and M6 washer (e).

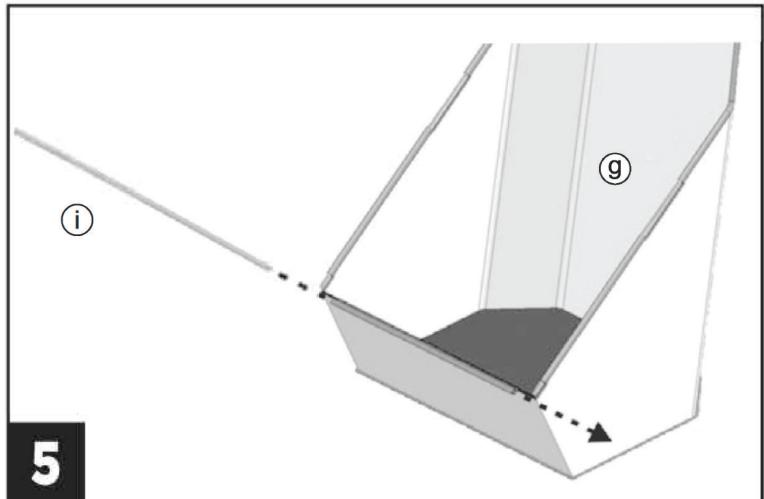
3. Asenna tukijalat (p & q) yksikön rungon reikiin (m) ja lukitse kuvan mukaisesti. Asenna M6x35-pultti (c) kahvan ja tukijalan reikiin. Kierrä ne tiukasti siipimutterilla (f) ja M6-aluslevyllä (e).

3. Sätt in stödbenen (p & q) i enhetens hål (m) och lås som visas. Sätt in M6x35-bulten (c) i hålen på handtaget och stödbenet. Skruva ihop dem ordentligt med vingmutter (f) och M6-brickan (e).

# ASSEMBLY / KOKOONPANO / HOPSÄTTNING



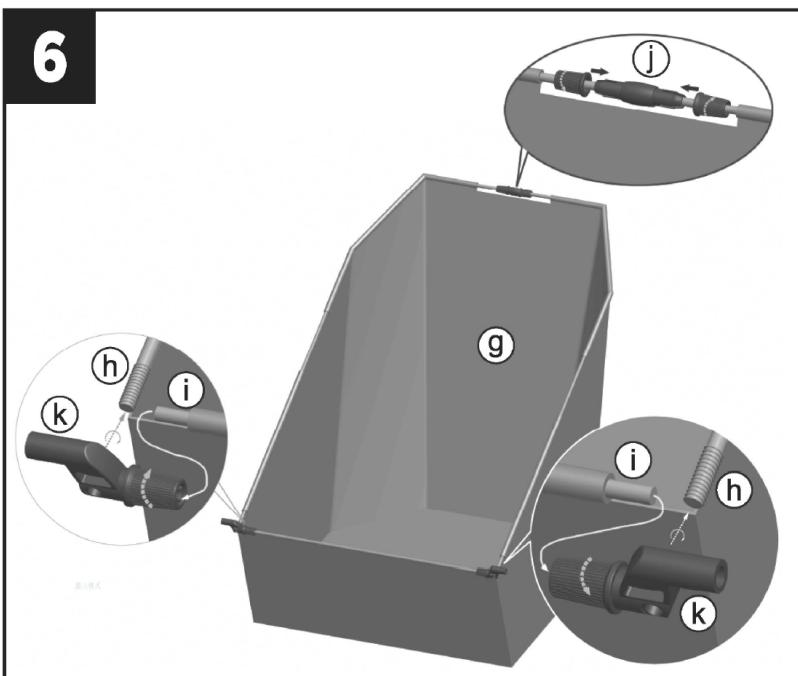
**4**



**5**

4. Insert hopper frame side rod (h) into the top corner sleeve of the hopper bag (g) with threaded end first. Repeat the same step for the other side.  
 4. Aseta ruhosäiliön rungon sivutanko (h) ruohopussin (g) yläkulman holkkiin kiertestettyllä päällä ensin. Toista samaa vaihe toiselle puolelle.  
 4. För in sidostången (h) på gräsetankens kropp i hylsan i det övre höret av gräspåsen (g) med den gängade änden först. Upprepa samma steg för den andra sidan.

5. Insert the hopper frame base rod (i) into the bottom sleeve of the hopper bag (g).  
 5. Asenna ruhosäiliön rungon pohjatanko (i) ruohopussin alempaan holkkiin (g).  
 5. Installera gräsetankens basstång (i) i gräspåseens nedre hylsa (g).



**6**

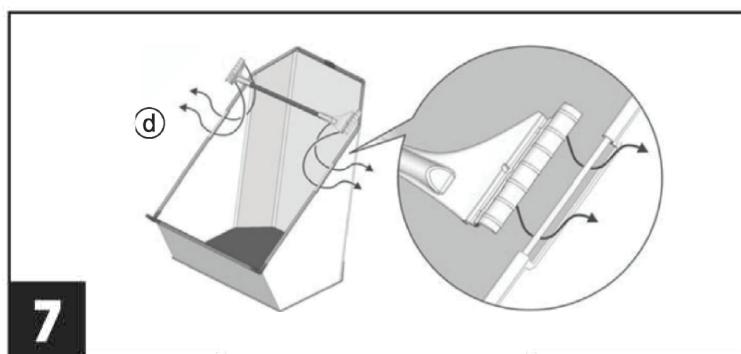
6. Insert the 2 hopper frame side rods (h) into the top frame connector (j); screw it tightly with two nuts. Screw the hopperframe connector (k) to the 2 hopperframe side rods (h). Then insert the hopperframe base rod (i) into the 2 hopperframe connector (k), screw them tightly with 2 nuts.  
 6. Työnnä kaksi ruhosäiliön rungon sivutankoa (h) ylärungon liittimeen (j); ruuva se tiukasti kiinni kahdella mutterilla. Kierrä ruhosäiliökehysen liitin (k) ruhosäiliökehysen 2 sivutankoon (h). Aseta sitten ruhosäiliön rungon tukivarsi (i) 2 säiliön runkoliittimeen (k), kierrä ne tiukasti 2 mutterilla.  
 6. För in de 2 sidostängerna för trattramen (h) i den övre ramkontakten (j); skruva fast det med två muttrar. Skruva fast behållarramkontakten (k) på de 2 sidostängerna för behållarammen (h). Sätt sedan in magasinbotten (s) i de två behållarammens kontaktdon, skruva fast dem med 2 muttrar.

# ASSEMBLY / KOKOONPANO / HOPSÄTTNING

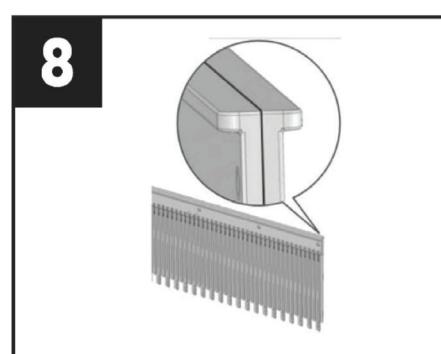
7. Attach the hopper crossbar (d) to the handle and assemble ensuring hopper rods and handle click securely into place with the clips on the hopper crossbar (d). Make sure this is fitted correctly with the hopper rods clipping into the hopper crossbar (d). If assembled incorrectly, the hopper can detach during use.

7. Kiinnitä ruohosäiliön poikkitanko (d) kahvaan ja varmista, että säiliön tangot ja kahva napsahtavat tukevasti paikoilleen säiliön poikkitangon pidikkeillä (d). Varmista, että tämä on asennettu oikein säiliön tankoihin, jotka ovat napsahdaneet ruohosäiliön poikkitankoon (d). Väärin asennettuna ruohosäiliö voi irrota käytön aikana.

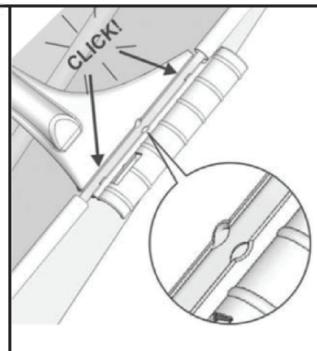
7. Fäst grästankens tvärstång (d) i handtaget och se till att tankstångerna och handtaget snäpper fast ordentligt med tankstångsfästena (d). Se till att detta är ordentligt installerat på tankstångerna som har snäppt fast på grästankens tvärstång (d). Om den installeras felaktigt kan grästanken lossna under användning.



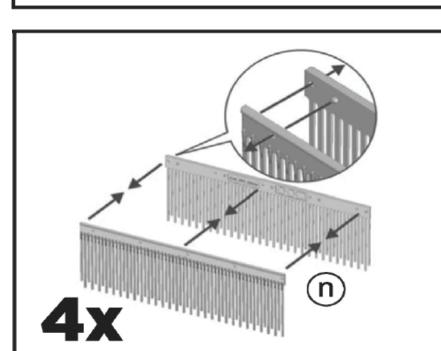
7



8



CLICK!

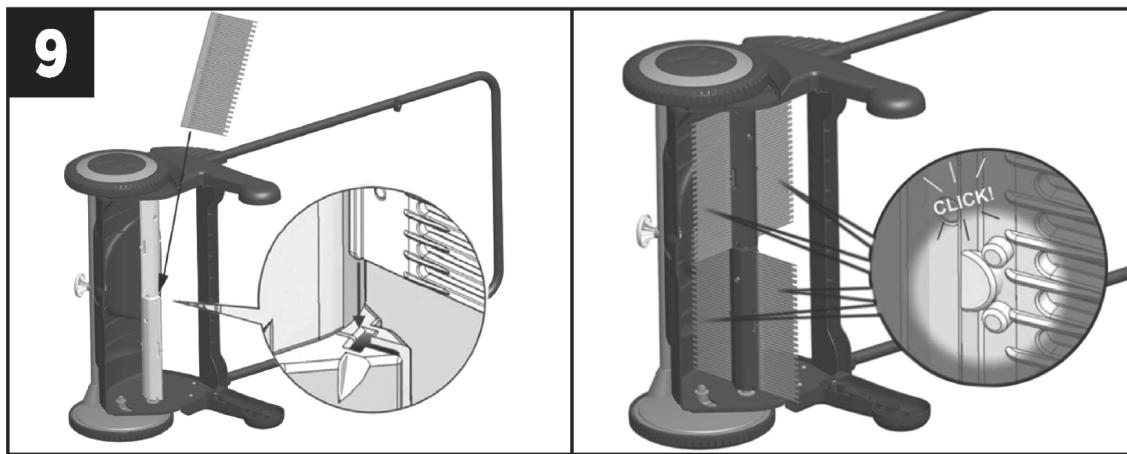


4x

8. Press the holes and pins together at the top of the brushed (n) to form 4 sets.

8. Paina reiät ja tapit yhteen yläosassa harjatusta (n) muodostaan 4 sarja.

8. Pressa ihop hålen och tapparna längst upp av den borstade (n) för att bilda fyra uppsättningar.



9

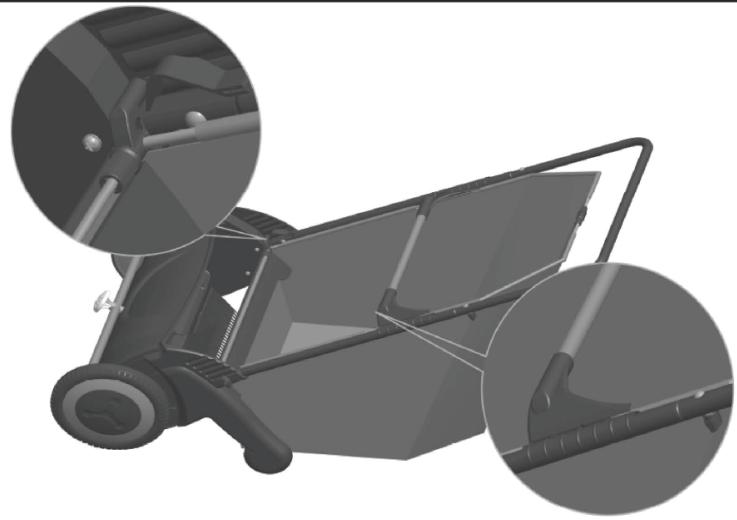
8. Press the holes and pins together at the top of the brushed (n) to form 4 sets.

8. Paina reiät ja tapit yhteen yläosassa harjatusta (n) muodostaan 4 sarja.

8. Pressa ihop hålen och tapparna längst upp av den borstade (n) för att bilda fyra uppsättningar.

# ASSEMBLY / KOKOONPANO / HOPSÄTTNING

**10**



10. Clip the assembled hopper into position on the handle and slot the connectors into the recesses on the unit body (m).

10. Kiinnitä koottu ruohosäiliö paikalleen kahvaan ja aseta liittimet yksikön rungon syvennyksiin (m).

10. Fäst den monterade behållaren på plats på handtaget och fäst kontakterna i urtagen på enhetens kropp (m).

## MAINTENANCE / HUOLTO / UNDERHÅLL

- Empty the leaf collection bag after each use. Clean the unit after each use.

- Allow the bag to dry completely before re-attaching.

- Store the unit in a cool and dry place.

- Tyhjennä ruohonkeräyspussi jokaisen käytön jälkeen. Puhdista yksikkö jokaisen käytön jälkeen.

- Anna pussin kuivua kokonaan ennen kiinnittämistä.

- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.

- Töm lövuppsamlingspåsen efter varje användning. Rengör enheten efter varje användning.

- Låt påsen torka helt innan den sätts fast igen.

- Förvara enheten på en sval och torr plats.

## IMPORTER / MAAHANTUOJA / IMPORTÖR

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa, Finland

# **RUOHONKERÄÄJÄ**

## **21" (533 mm)**

Gräsuppsamlare 21" (533 mm)